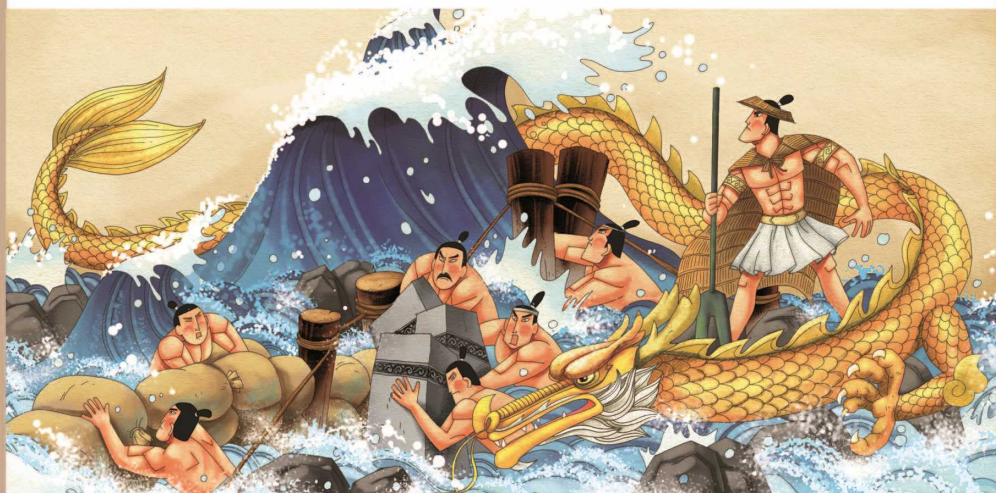


مجموعه‌ی افسانه‌های مشهور چین

چوان فرااگری که سین را شکست می‌دهد



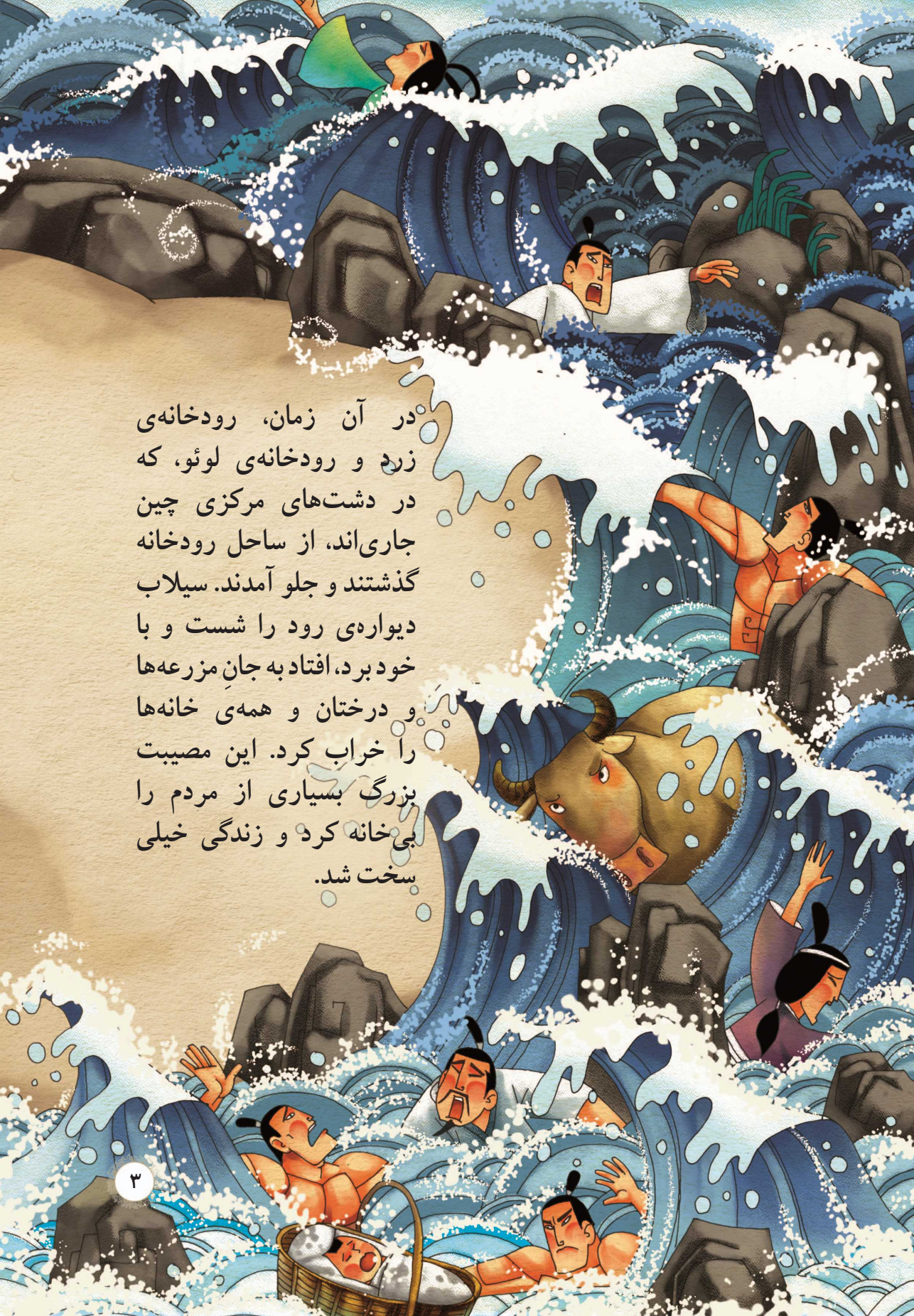
بازنوشته‌ی دوآن لیکسین

تصویرگر: استودیو هوآ منگ

ترجمه‌ی سمیه نوروزی



آفرینگان: ۲۷۶



در آن زمان، رودخانه‌ی
زرده و رودخانه‌ی لوئو، که
در دشت‌های مرکزی چین
جاری‌اند، از ساحل رودخانه
گذشتند و جلو آمدند. سیلاب
دیواره‌ی رود را شست و با
خود برد، افتاد به جان مزرعه‌ها
و درختان و همه‌ی خانه‌ها
را خراب کرد. این مصیبت
بزرگ بسیاری از مردم را
بی‌خانه کرد و زندگی خیلی
سخت شد.



یائو، امپراتور آن زمان چین، وقتی رنج و عذاب مردم را دید، خیلی زود قهرمان قدرتمندی به اسم گان را فرستاد برای کمک به مردم تا جلوی سیلاب را بگیرند. گان رهبری گروهی از مردم را بر عهده گرفت تا با سیلاب بجنگند. دیوارهای بلندی برای رودخانه‌ها ساختند و آب‌بندها را بنا کردند تا هجوم سیلاب را پس بزنند. گان با کمک ابرلاک پشت آسمانی‌اش با سیلاب دشت‌های مرکزی جنگید. آن‌ها تلاش می‌کردند طغیان رودخانه‌ی زرد را متوقف کنند و جلوی سیلاب را بگیرند. اما سیل به کارش ادامه داد و راهش را از بین دیواره‌ها و آب‌بندها پیدا کرد و پیش رفت.

